



2017

July 02

For the People



使徒行傳 Acts 2:43-3:6

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會主日禮拜程序
Worship Order of TAFPC Sunday Service

司會：楊英才長老 證道：黃景彬牧師 司琴：吳曼麗姊妹
12:15 pm July 02, 2017

序樂(Prelude)

宣召(Call to Worship)

司：著稱謝耶和華，因為上帝是好。

L: Give thanks to the Lord, for God is good.

眾：上帝堅定的疼續到永遠。

C: God's steadfast love endures forever.

司：奉耶穌的名互相歡迎。

L: Welcome one another in Jesus' name,

眾：因為基督真正佇咱中間。

C: for Christ is truly present among us.

平安禮(Passing the Peace)

唱詩*(Hymn Singing*)

新聖詩 #27 「我主上帝」

Glory to God Hymnal # 625 "How Great Thou Art" (1,3,4)

感恩祈禱*(Prayer of Thanksgiving)

讚美詩(Anthem) 「我主，是我的牧者」 洪潔君姐&林又堅兄
word: D. Besig & N. Price;
music: D. Besig
translation.: 紀華冠

我主是我的牧者，祂知我所欠用，賞賜我當項有夠額，我可全心
信靠祂。引導我躺在青翠草埔，導到安靜的水邊。我主是我的牧
者，我必跟隨祂腳步。

雖然行過死蔭的山谷，我也攏不驚災害，因為主必保護照顧我，
導我脫離黑暗路。有時煩惱與憂傷包圍，心內驚惶真艱苦，祂在
我身邊安慰扶持，永遠攏無離。

我主是我的牧者，祂與我相同行，賞賜我有慈悲憐憫，賞賜氣力
與盼望。主耶和華是我牧者，永遠攏無放棟我，我主是我的牧者，
永遠與我相同行。

悔罪邀請(Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

Let us draw near to God with sincerity of heart and full assurance of faith, our spirit washed with His blood; let us confess our sins before God and one another.

認罪祈禱 (Prayer of Confession) (齊聲讀祈禱文/Read in Unison)

至聖、三位一體的主上帝，阮承認阮無榮光祢的名。祢疼阮、來拯救阮，但是阮奉祢的名來責備別人。祢差阮出去傳福音，阮因為驚就閃避(siam-phiah) 祢的呼召。恩典的上帝，懇求祢赦免阮，幫助阮對祢的聖靈來重頭生，互阮會通忠誠來服事祢，做祢所歡喜的子兒。祈禱奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

Holy, triune God, we confess that we have not lived for your glory. You came to love and save the world, but we condemn others in your name. You send us out to tell good news, but we hide from our calling in fear. Forgive us, God of grace. Give us new life in your Spirit so that we may serve you faithfully and live as your beloved children; through Jesus Christ our Lord. Amen (Silent Prayer)

赦罪的確信(Assurance of Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們!

Anyone who is in Christ is a new creation. The old life has gone; a new life has begun. Know that you are forgiven and be at peace. Amen.

讀經(Scripture) 馬太 10:40-42 (新約:藍, p12; 紅, p18; 棕, p17)
Matthew 10:40-42

證道(Sermon) 「門徒典章(1)」

“Following Christ”

唱詩*(Hymn Singing*)

新聖詩 # 125 「美妙主耶穌」

Glory to God Hymnal # 630 “Fairest Lord Jesus” (1,2,4)

奉獻(Offertory)

奉獻詩* (Doxology*)

天下萬邦萬國萬民，敬拜上帝父子聖神，

謳唎三位一體上帝，尊名流傳直到萬世。 阿們

Praise God, from whom all blessings flow;
 Praise Him, all creatures here below;
 Praise Him above, ye heavenly host;
 Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen

報告與介紹(Announcement and Introduction)

唱詩*(Hymn Singing*)

新聖詩 # 324 「我罪極重，不會得推辭」 (1,2,5,6)

Glory to God Hymnal # 442 “Just as I am, without one plea”

祝禱*(Benediction*)

阿們頌 (Amen) 新聖詩 #643/E hymnal: #601

(阿們，阿們，阿們/Amen, Amen, Amen)

殿樂(Postlude)

(*方便站立的人，請站立; Please stand as you are able)

上週出席與奉獻 (6/25/2017)

6/25/17	台語禮拜	英語禮拜	特別奉獻
出席	93 人	19 人	建堂
奉獻	\$4,414.00	\$150.00	\$200.00

每日讀經 (7/02/17-7/08/17) :

日期	經節	思考問題
7/02	馬太 11:16-19, 25-30	你怎能再次如同嬰兒一樣地看到和聽見真理?
7/03	羅馬書 7:15-25a	你以什麼方式認同本文中作者的掙扎?
7/04	詩篇 145:8-15	你對這詩篇所描述的上帝有何理解?
7/05	撒迦利亞 9:9-12	這段經文如何挑戰你對上帝的看法?
7/06	雅歌 2:8-13	你認為這首愛情詩為何會在聖經中?
7/07	詩篇 45:11-18	皇室婚禮與上帝有什麼關係?
7/08	自選	這段經文教導你如何愛人如己?

主內交通與代禱：

暑期聯合靈修會；暑期聖經學校；教會會友當“教堂屋主”的適應；教堂改建的過程；文川長老娘的遺族；泰明兄；俊彥兄與尚芬姐；教會長輩的健康；SKY 事工；青少年與兒童事工；社青事工；家庭團契事工；兄弟姊妹工作上的壓力；退休的兄姊們生活上的改變與適應。

消息報告：

1. 歡迎參加禮拜的兄姊，暑期時間其他主日活動暫停，禮拜後請自由活動！
2. 每 3 年一次的長老教會東北區婦女大會，今年在 Albany, NY, 8/18-8/19. 報名表在公佈欄。首次參加者，可申請獎學金 7/3 截止。有問題請與 Sonya 或淑真姊接洽。
3. 校園事工徵求志願者幫忙新生接機招待(只限 NJ)。若是可以幫忙，請向教會辦公室(Shu)登記你能幫忙的時段(週末、週間、白天或晚間及暫住等等)，謝謝！
4. 教會徵求樂意在特別主日獻花者，意者請到公佈欄登記。獻花者請在禮拜前十五分鐘把盤花/盆花帶到教堂擺上，並在禮拜後把花帶回家。謝謝！
5. 教會將舉辦免費 VBS (暑期聖經學校)，7/5-7/7 (三-五)，主題是 "The Master Builder"，9:00AM-1PM，請向 Katie Mulligan 牧師或 Sonya 長老報名。同時，需要同工參與協助，意者請洽 Sonya 長老。謝謝！
6. 黃牧師娘，冠芬姐，將於 7/15(六)在教會的 Sanctuary 開聲樂訓練(vocal training)課程。10AM 開始，歡迎參加！
7. 神學生楊伯威兄將於 7/15(六)下午在教會專題演講，主題是“文藝復興的基督教藝術有何突破？”，請預留時間參加！
8. 7/21-7/23(五-日)是暑期聯合靈修會，地點在 DeSales University, 2755 Station Avenue, Center Valley, PA 18054. 請為講員及參加的兄姊們代禱，求上帝更新我們。
9. 7/23(日)在教會沒有主日禮拜。歡迎無法參加全程靈修會的兄姊，到 DeSales University 參加主日崇拜(10:00AM)。
10. 暑期特別音樂事工招募志願者，7/2-8/27。願意以音樂恩賜服事者，請向新欽兄或美雲長老報名。

生活充實俱樂部：

1. 7/05 溫光勇博士&紀秀伶博士
“Alzheimer's Disease and Autism”
2. 7/12 蔡丁貴教授“台灣政論 Q&A”

聖工分配：

聖工分配	本 週 (7/02/2017)	下 週 (7/09/2017)
招 待	洪潔君	許史青
音 樂 / 司 琴	吳曼麗	陳政麗
司 會 / 報 告	楊英才	楊英才
來 賓	李梓義	吳建勳
錄 影 / 影 音	邱瀚賢 / 許毓升	林詠偉 / 許毓升
司 獻	洪潔君 陳叔承 黃文秀	洪潔君 陳叔承 黃文秀
清 點 奉 獻	吳秀仁 孫淑真	吳秀仁 孫淑真
育 嬰	黃再蘭 張頌惠	洪潔君 鄧梅英
值 日 長 執	魏淑玲 Jack Tsai	魏淑玲 Jack Tsai

教會行事表：

	聚 會 項 目	時 間	主 理 (7/02/17)	主 理 (7/09/17)	地 點
日	主 日 禮 拜	12:15pm- 1:15pm	(12:15pm) 黃景彬	(12:15pm) 黃景彬	Sanctuary
日	TKC	2:00pm- 5:00pm	(2-5pm) 聚餐交誼	(2-5pm) TBD	Orchard